

Bruxelles, 16 settembre 2016  
(OR. en)

12130/16

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2013/0440 (NLE)**

---

COASI 184  
ASIE 76  
CFSP/PESC 708  
COHOM 113  
CONOP 69  
COTER 89  
JAI 735  
WTO 247  
AGRI 475  
ENER 317  
TRANS 342  
TELECOM 158  
ENV 576  
EDUC 276

**NOTA PUNTO "I/A"**

---

Origine:	Segretariato generale del Consiglio
Destinatario:	Comitato dei rappresentanti permanenti (parte seconda)/Consiglio
n. doc. prec.:	18056/13+ ADD 1
n. doc. Comm.:	COM(2013) 924 final
Oggetto:	DECISIONE DEL CONSIGLIO relativa alla conclusione, a nome dell'Unione, dell'accordo quadro globale di partenariato e cooperazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica socialista del Vietnam, dall'altra - Adozione

---

1. Il 29 novembre 2010 la Commissione ha trasmesso al Consiglio una proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma dell'accordo quadro globale di partenariato e cooperazione con il Vietnam<sup>1</sup>. Il gruppo "Asia/Oceania" ha esaminato la proposta giungendo, il 15 dicembre 2010, ad un accordo di massima.

---

<sup>1</sup> Doc. 18041/10 + COR 1.

2. Tuttavia, a seguito del parere del Servizio giuridico del Consiglio<sup>2</sup>, emesso il 24 gennaio 2011, che invitava ad aggiungere basi giuridiche al progetto di decisione del Consiglio relativa alla firma dell'accordo di partenariato e di cooperazione con le Filippine<sup>3</sup>, il gruppo "Asia/Oceania" ha convenuto di includere tre ulteriori basi nel progetto di decisione del Consiglio relativa alla firma dell'accordo di partenariato e di cooperazione con il Vietnam<sup>4</sup>. Ha preso atto dell'intenzione della Commissione di rilasciare una dichiarazione unilaterale da allegare al processo verbale del Consiglio.
3. Nella riunione del 2 dicembre 2011, il Comitato dei rappresentanti permanenti ha chiesto al Servizio giuridico del Consiglio se non ritenesse che la decisione del Consiglio relativa alla firma dell'accordo di partenariato e di cooperazione con l'Iraq dovesse essere scissa in due, tenuto conto del fatto che la composizione del Consiglio varierebbe a seconda che esso adotti la decisione sulla base dell'articolo 79, paragrafo 3 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE) o sulla base di altre disposizioni dei trattati. Il Servizio giuridico del Consiglio si è pronunciato il 14 dicembre 2011<sup>5</sup>.
4. Nella riunione del 20 dicembre 2011, il Comitato dei rappresentanti permanenti ha deciso di avviare una discussione orizzontale sull'opportunità di scindere o meno le decisioni del Consiglio relative agli accordi di partenariato e di cooperazione e simili accordi internazionali misti. Da tale discussione sono emerse disposizioni per l'adozione di decisioni del Consiglio su accordi misti di partenariato e di cooperazione conclusi dall'Unione contenenti disposizioni a norma della parte terza, titolo V del TFUE<sup>6</sup>.
5. Nella riunione del 18 aprile 2012, il Comitato dei rappresentanti permanenti ha raggiunto un accordo sull'applicazione delle suddette disposizioni a tre accordi di partenariato e di cooperazione pendenti, ossia quelli con le Filippine, il Vietnam e la Mongolia, fermo restando che questa soluzione non deve stabilire un precedente per i futuri accordi di partenariato e di cooperazione.
6. In considerazione di quanto sopra la decisione del Consiglio relativa alla firma<sup>7</sup> dell'accordo di partenariato e di cooperazione è stata adottata il 14 maggio 2012 e l'accordo<sup>8</sup> è stato firmato il 27 giugno 2012.

---

<sup>2</sup> Doc. 5711/11.

<sup>3</sup> Accordo del COREPER del 28 gennaio 2011.

<sup>4</sup> Articolo 79, paragrafo 3, articolo 91 e articolo 100 del TFUE.

<sup>5</sup> Doc. 18624/11.

<sup>6</sup> Doc. 7004/12.

<sup>7</sup> Doc. 18200/10.

<sup>8</sup> Doc. 18204/10.

7. Il 19 dicembre 2013 la Commissione ha trasmesso al Consiglio la proposta<sup>9</sup> di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo quadro globale di partenariato e cooperazione ("l'accordo") tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica socialista del Vietnam, dall'altra.
8. Il gruppo "Asia/Oceania" ha esaminato la proposta nella riunione del 29 gennaio 2014 ed ha convenuto di mettere a punto le sue deliberazioni a seguito della sentenza della Corte di giustizia nella causa C-377/12 - Commissione contro Consiglio<sup>10</sup>.
9. Con sentenza dell'11 giugno 2014 la Corte di giustizia (grande sezione) ha annullato la decisione 2012/272/UE del Consiglio del 14 maggio 2012<sup>11</sup> relativa alla firma, a nome dell'Unione, dell'accordo quadro di partenariato e cooperazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica delle Filippine, dall'altra, nella misura in cui il Consiglio ha aggiunto alla decisione le basi giuridiche del trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE) relative all'articolo 79, paragrafo 3 (riammissione dei cittadini), agli articoli 91 e 100 (trasporti) e all'articolo 191 (ambiente).
10. Il 3 settembre 2014 il gruppo "Asia/Oceania" ha esaminato le conseguenze della sentenza e il 21 gennaio 2015 ha raggiunto un accordo su un progetto di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo sulla base dell'articolo 207 (politica commerciale comune) e dell'articolo 209 (cooperazione allo sviluppo) del TFUE.
11. Il 17 febbraio 2015 il Consiglio ha deciso di trasmettere il progetto di decisione del Consiglio relativo alla conclusione dell'accordo quadro globale di partenariato e cooperazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica socialista del Vietnam, dall'altra<sup>12</sup>, nonché il testo dell'accordo dopo la messa a punto da parte dei giuristi-linguisti<sup>13</sup>, al Parlamento europeo affinché possa esprimere quanto prima la sua approvazione.
12. Il Parlamento europeo ha dato la sua approvazione il 17 dicembre 2015.

---

<sup>9</sup> Doc. 18056/13 + ADD1 - COM(2013) 924 final.

<sup>10</sup> Doc. 11079/14.

<sup>11</sup> Doc. 15615/1/10.

<sup>12</sup> Doc. 5432/15.

<sup>13</sup> Doc. 18204/10.

13. Il 3 giugno 2016 gli Stati membri hanno messo a punto le procedure di ratifica dell'accordo quadro globale di partenariato e cooperazione.
14. Il 22 giugno 2016 il gruppo "Asia/Oceania" ha raggiunto un accordo sul progetto di decisione del Consiglio in questione.
15. L'accordo entrerà in vigore il primo giorno del mese successivo alla data in cui le parti si sono notificate reciprocamente il completamento delle procedure necessarie.
16. Si invita pertanto il Comitato dei rappresentanti permanenti a raccomandare che, in una delle prossime sessioni, il Consiglio:
  - adotti, tra i punti "A", la decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo quadro globale di partenariato e cooperazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica socialista del Vietnam, dall'altra, che figura nel doc. giuristi-linguisti 5432/15, nonché il testo dell'accordo figurante nel documento giuristi-linguisti 18204/10.

---